

# دنیای ارزش‌های اخلاقی

مروری بر آثار و اندیشه‌های دیتریش فون هیلبرانت

غلامرضا مهردادی

دیتریش فون هیلبرانت

## اشاره

مقاله حاضر، مروری است بر فیلسوف اخلاقی بزرگ آلمانی، دیتریش فون هیلبرانت که با وجود اهمیت شایان توجه‌اش در تاریخ تفکر دینی قرن بیستم، آن طور که شایسته است، شهرت ندارد؛ گرچه در سال‌های اخیر بیشتر مورد توجه قرار گرفته است. مقاله حاضر عمدتاً بر پایه کتاب معروف او در اخلاق به نام اخلاق نوشته شده، و متکی است بر شرح و تفسیر یکی از متخصصان آراء و اندیشه‌های وی جان اف.

کراسبی که در تدوین و نگارش برخی از کتاب‌های فون هیلبرانت با وی همکاری داشته است.

پیش از پرداختن به زندگی و اندیشه‌های هیلبرانت اشاره‌ای به آثار وی می‌کنیم. آثار دیتریش را عموماً به سه گروه دسته‌بندی می‌کنند:

۱. آثار فلسفی ۲. آثار دینی و ۳. آثار سیاسی. نیمی از آثار پروفسور فون هیلبرانت در زمرة آثار رسمی فلسفی است و به حوزه‌های مانند اخلاق، معرفت‌شناسی و زیبایی‌شناسی اختصاص دارد؛ از جمله ۱/۱ اخلاق (یکی از محورهای مقاله حاضر) ۲. فلسفه چیست؟ و ۳. زیبایی‌شناسی. آثار دینی: هیلبرانت در این زمینه نیز کتاب‌های پُرشاری به رشتہ تحریر درآورد. یکی از مهم‌ترین کتاب‌هایش در این حوزه، که اکنون اثری کلاسیک محسوب می‌شود، تحول در مسیح نام دارد. آثار سیاسی: هیلبرانت تقریباً از سال ۱۹۳۴ با بعد تمرکز بیشتر بر امور سیاسی، به ویژه مقابله با ظهور ناسیونال‌سویسیالیسم آلمان مطلب نوشت و حتی روزنامه‌ای در مبارزه با نازی‌ها تأسیس کرد.

در زندگی فون هیلبرانت،  
نه تنها کار  
یک فیلسوف اخلاقی را  
می‌توان مشاهده کرد،  
بلکه زندگی او  
گواه بر وجود  
یک شخصیت  
اخلاقی بزرگ  
است.

دیتریش فون هیلبرانت<sup>۱</sup> فیلسوف اخلاق‌گرای بزرگ آلمانی در سال ۱۸۸۹ در فلورنس به دنیا آمد. پدرش مجسمه‌ساز معروف آلمانی آدولف فون هیلبرانت بود. هیلبرانت توسط معلمان خصوصی در خانه تعلیم دید تا آن که در سال ۱۹۰۶ برای شروع تحصیلات دانشگاهی اش به مونیخ رفت. بین سال‌های ۱۹۰۹ و ۱۹۱۱ چند نیم‌سال تحصیلی زیر نظر هوسرل در گوتینگن به تحصیل پرداخت. او عمیقاً تحت تأثیر کتاب تحقیقات منطقی هوسرل بود. در گوتینگن زیر نظر دستیار هوسرل، آدولف رایناخ نیز درس خواند. هیلبرانت همواره از او به نیکی یاد می‌کرد و او را آموزگار واقعی خود در فلسفه می‌دانست. ماکس شلر هم در آن زمان در گوتینگن زندگی می‌کرد و در واقع در یک آپارتمان با فون هیلبرانت به سر می‌برد.

فون هیلبرانت اذاعان داشت که برای بسط و گسترش فلسفه اخلاقی اش از ۱۵ سال مصاحبت با شلر چیزهای زیادی أخذ کرد. فون هیلبرانت در سال ۱۹۱۲ دکتراش را در گوتینگن دریافت کرد. عنوان رساله دکتراش مفهوم عمل اخلاقی بود. هوسرل در ارزیابی این رساله چنین نوشت: «تقریباً این را می‌خواهم بگویم که نبوغ آدولف فون هیلبرانت را پسرش - نویسنده این رساله - به صورت یک نبوغ فلسفی به ارث برده است.» هوسرل این رساله را به صورت کامل در سال ۱۹۱۶ در نشریه فلسفی چاپ کرد. اخیراً روش شده است که هوسرل در تحقیقات خودش بارها از این رساله استفاده کرده بود.

در ۱۹۱۴ هیلبرانت که در کودکی هیچ آموزش مذهبی ندیده بود تا حدودی تحت تأثیر ماکس شلر به آیین کاتولیک گرایید. او در طول زندگی اش علاوه بر کتاب‌های فلسفی چند اثر تحقیقی دینی‌تر و معنوی‌تر نیز نوشت. برای او ایمان دینی اهمیت فوق العاده داشت. این موضوع بر فلسفه اخلاقی اش از جهاتی اثر گذاشت؛ گرچه ابایی نداشت که فلسفه را به معنای درست کلمه امری مستقل بدان. رابطه فون هیلبرانت با هوسرل که خوب شروع شده بود، زود به تیرگی گرایید. این مسئله علل متعدد داشت، از جمله گرویدن فون هیلبرانت به آیین کاتولیک و نیز نگاه شدیداً منفی اش به روی آوردن هوسرل به پدیدارشناسی استعلایی، که با چاپ کتاب وی به نام ایده‌های مربوط به یک پدیدارشناسی مخصوص و فلسفه پدیدارشناختی در سال ۱۹۱۳ شروع شد.

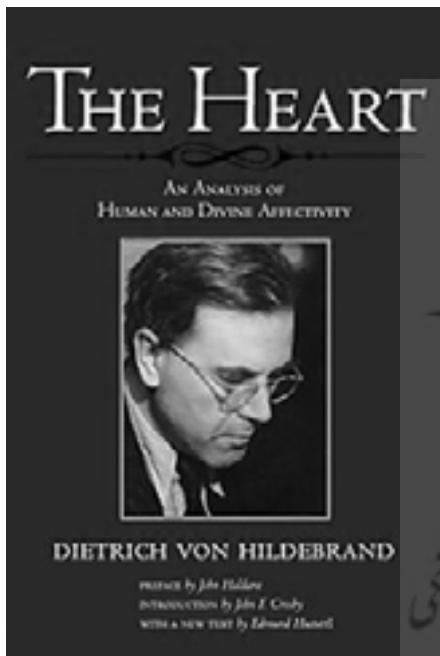
فون هیلبرانت مانند برجسته‌ترین پدیدارشناسانی که گرد هوسرل در گوتینگن بودن، از قبیل ادبی اشتاین، رومن اینگاردن و آدولف رایناخ نبوغ و وجه اصلی پدیدارشناسی را - آن طور که در کتاب تحقیقات فلسفی هوسرل شرح و بسط یافته بود - در نوعی کشف واقع‌گرایی فلسفی می‌دانست. آن‌ها از دور شدن هوسرل از واقع‌گرایی، عمیقاً ناخشنود بودند.

فون هیلبرانت برای ادامه تحقیقات و پژوهش‌هایش به مونیخ بازگشت. او این تحقیقات را به همراه یک پژوهش اخلاقی دیگر که اخلاق و معرفت به ارزش اخلاقی نام داشت و آن هم در سال ۱۹۲۲ در نشریه فلسفی هوسرل به چاپ رسید، در سال ۱۹۱۸ تکمیل کرد. فون هیلبرانت سرانجام استاد فلسفه در مونیخ شد و تا سال ۱۹۳۳ در آن جا درس داد. او کمی پیش از ترک مونیخ، کتابی با عنوان متافیزیک جامعه: تحقیق در باب اساس و ارزش جامعه (۱۹۳۰) به چاپ رساند. این کتاب اثری در جامعه‌شناسی فلسفی است که با فلسفه اخلاقی وی نیز ارتباط دارد.

به قدرت رسیدن هیتلر باعث شد که فون هیلبرانت از آلمان به خارج برود. هیلبرانت یکی از نخستین منتقادان حزب ناسیونال‌سوسیالیسم بود و از سال ۱۹۲۳، در مونیخ به مخالفت با جهان‌بینی<sup>۲</sup> این حزب برخاست. او در ۱۹۳۳ آلمان را به مقصد وین در اتریش ترک کرد و در آن جا کوشید مبارزه فکری با حزب نازی را تجدید کند. او در همین زمان با همکاری دالفوس اتریشی نشریه‌ای فلسفی تأسیس کرد و در آن از بحرازن اروپایی آن دوره سخن گفت. او طی مقالات متعدد به شرح و توصیف انحطاط فکری و فرهنگی و معنوی حزب نازی پرداخت. در میانه سال‌های پر آشوبش در وین (که در آنجا خطر ترور، زندگی اش را پیوسته تهدید می‌کرد) به کارش در زمینه فلسفه ادامه داد. او استاد فلسفه در دانشگاه وین بود و کتابی هم به نام درباره معنای پرسش و داشش فلسفی نوشت که در سال ۱۹۶۰ به شکل بسط یافته‌ای به زبان انگلیسی تحت عنوان فلسفه چیست؟ به چاپ رسید. این کتاب بیان‌کننده شکل کاملی از درک و تلقی هیلبرانت از روش پدیدارشناسی و شالوده آن است.

هیلدرانت در سال ۱۹۳۸، وقتی آلمان، اتریش را به تصرف درآورد با همسرش به زحمت از وین گریخت. او سال‌های بعدی را به صورت پناهندگی در کشورهای مختلف از جمله سوئیس، فرانسه، پرتغال و برباد سفر کرد تا آن که در سال ۱۹۴۱ وارد نیویورک شد. چندی بعد در دانشگاه فورهام مشغول شد و تا زمان بازنیستگی اش در سال ۱۹۵۹ در آن جا به تدریس پرداخت. در سال ۱۹۵۳ بود که هیلدرانت اثر بزرگ خود در فلسفه اخلاقی با عنوان اخلاق را منتشر کرد. او تا هنگام مرگش در سال ۱۹۷۷ در نیویورک زندگی کرد. در سال‌های آخر عمرش کتاب ذات عشق را به چاپ سپرده که از مهم‌ترین آثارش به حساب می‌آید و یکی از منابع اصلی فلسفه اخلاقی است. همسرش آلیس ژوردن فون هیلدرانت فیلسوف پس از مرگ هیلدرانت کتاب‌های اخلاق و دو جلد از کتاب زیبایی‌شناسی وی را به چاپ رساند. فون هیلدرانت در کتاب اخیر به شرح و بسط نظریه‌ای در ارزش، که در بنی فلسفه اخلاقی اش قرار دارد می‌پردازد.

به تعبیر یکی از شارحان اندیشه وی جان اف. کراسی، «در زندگی فون هیلدرانت، نه تنها کار یک فیلسوف اخلاقی را می‌توان مشاهده کرد، بلکه زندگی او گواه بر وجود یک شخصیت اخلاقی بزرگ است. چیزی که به طور مشهودی در زندگی هایدگر غایب بود، آشکارا در زندگی فون هیلدرانت حضور داشت.»



**مفهوم ارزش و پاسخ به ارزش:** مفهوم ارزش و پاسخ به ارزش، محور فلسفه اخلاقی فون هیلدرانت را تشکیل می‌دهد. به دید او، ارزش، مرکزی است که همه چیزهای دیگر از آن سرچشممه می‌گیرد، اما برای درک و فهم این مفهوم ابتدا باید به مفهوم عامتر اهمیت، که فون هیلدرانت مفهوم ارزش را در بستر آن شرح و بسط می‌دهد، بازگشت.

وقتی، چیزی یا موجودی ما را نسبت به خود بی‌اعتتا رها نمی‌کند، بلکه می‌تواند ما را به شکل مؤثری برانگیزد یا عملی ارادی را در ما ایجاد کند، آن چیزی یا موجود به معنای مورد نظر فون هیلدرانت «مهم» است. اهمیت، آن چیزی در یک موجود است که علاوه و دلنشغولی شخص را بیدار می‌کند یا او را برمی‌انگیزد. نقطه مقابل اهمیت، خنثی یا بی‌اعتتا بی است. اهمیت به دو دسته منفی و مثبت تقسیم می‌شود. اهمیت منفی آن اهمیتی است که می‌تواند نفرت و بیزاری را در شخص بیدار کند، و اهمیت مثبت هم آن چیزی است که به نحوی شخص را به خود جذب می‌کند. مقصود فون هیلدرانت از ارزش یک موجودی، نوع یا مقوله خاصی از اهمیت است؛ یعنی اهمیتی که موجود، فی نفسه دارد، در مقابل اهمیتی که یک موجود فقط از این حیث که موجب ارضای ذهنی شخصی می‌شود دارد. مثلاً شرافت و منزلت شخص، اهمیت مثبت دارد، چون اشخاص به‌واسطه شرافت و منزلت‌شان، احترام و سایر پاسخ‌ها را برمی‌انگیزند، اما بر عکس، اهمیتی که مثلاً یک بردۀ برای اربابش دارد و کارش مبنای یک زندگی راحت و آسوده است، عموماً به طور کامل وابسته به رضایت خاطر درونی اربابش است. این اهمیت فقط معطوف به رضایت ارباب و نه بردۀ است و در واقع، به محض آن که از ارباب و رضایتمندی درونی و شخصی اش فاصله بگیریم، محو خواهد شد. با مقایسه این دو مقوله است که می‌توان شناخت بهتر و دقیق‌تری از ارزش پیدا کرد.

شاید بتوان گفت که در نزد فون هیلدرانت کل ارزش‌ها توسط زیبایی، شخص پیدا می‌کند. این بدین معنا نیست که ارزش برای او به طور خاص، ارزش زیبایی‌شناختی است. بر عکس، او در کتاب زیبایی‌شناسی، میان ارزش‌های زیبایی‌شناسانه و سایر حوزه‌های ارزشی به دقت تمایز قائل می‌شود، اما مقصود وی آن است که حتی ارزش غیر زیبایی‌شناختی – مانند ارزش اخلاقی – نیز نشانی از زیبایی در خود دارد. به همین سبب است که تجربه شخصی و شهودی یک ارزش، همواره نوعی انبساط خاطر و شرف در شخص پدید می‌آورد؛ شرف و سروری که فقط چیزهای زیبا می‌توانند در انسان برانگیزند. در اینجا می‌توان به بخشی از رساله گورگیاس افلاطون اشاره کرد، آن‌جا که سقراط سعی می‌کند طرف گفت و گوی خود را مقاعده کند که برای انسان، ارتکاب بی‌عدالتی بدتر از آسیب دیدن از بی‌عدالتی است و سپس از او می‌پرسد که آیا ارتکاب بی‌عدالتی زشت‌تر

از رنج کشیدن از آن نیست؟

سقراط با چنین تعبیر زیبایی‌شناختی‌ای از ارتکاب بی‌عدالتی، آن را دقیقاً در معنای مورد نظر فون هیلدرانت فاقد ارزش می‌شمرد. وجود این عنصر زیبایی‌شناختی در دیدگاه فون هیلدرانت راجع به ارزش، تبیین کننده این موضوع است که چرا او ارزش را نه تنها به اراده بلکه به قلب مرتبط می‌داند.

اگرچه ارزش موجب بروز شعف و سرور و انبساط خاطر می‌شود، باید توجه داشت که این شعف و سرور، سرچشمۀ ارزش نیست، بلکه ارزش است که سرچشمۀ شعف و سرور است. اما در مورد مثال ارباب و برده می‌بینیم که اهمیت برده برای ارباب، سرچشمۀ رضایتمندی درونی و شخصی نیست بلکه رضایتمندی درونی و شخصی ارباب، سرچشمۀ اهمیت است. در «اهمیت» ناشی از اراضی شخصی (یا نفسانی) هیچ زیبایی‌ای نمی‌توان یافت.

یکی از مهم‌ترین نکات در مورد ارزش از دیدگاه فون هیلدرانت این است که یک موجود بر حسب ارزش خودش، شایسته پاسخی درست است. پیشتر اشاره شد که اشخاص، به خاطر شرافت و منزلتشان شایسته احترام هستند. شخصیت‌های اخلاقی برجسته سزاوار تحسین‌اند. خدا شایسته ستایش است و وجود شایسته احترام است. هر کس که آدمی مانند سقراط را تحسین می‌کند، بر این نکته وقوف دارد که سقراط شایسته تحسین است و می‌داند که این احترام و تحسین، امری صرفاً روان‌شناختی نیست، بلکه عمل به یک باید یا حکم اخلاقی است، اما بر عکس، وقتی پای اهمیت ناشی از اراضی شخصی و نفسانی<sup>۳</sup> در میان است، هیچ حس آگاهانه‌ای در این مورد که آن چیز مهم، شایسته پاسخ است، در ما پدید نمی‌آید.

اهمیت تام آنچه را که فون هیلدرانت، پاسخ به ارزش<sup>۴</sup> می‌خواند، وقتی پیشتر روشن خواهد شد که آن را نه فقط از جنبه خود ارزش که سزاوار پاسخ است، بلکه همچنین از جنبه شخص انسان مدنظر قرار دهیم. هیلدرانت در بسیاری موارد در آثارش، توانایی اشخاص در فرا رفتن از خودشان در هنگام پاسخ دادن به ارزش را مورد مذاقه و ژرفنگری قرار می‌دهد. او معتقد است که اشخاص قادرند از چنبره نیازهایشان رها شوند و به جای آنکه موجودی را از منظر این نیازها ببینند و آن را از جنبه اراضی خودشان مدنظر قرار دهند، آن را به خاطر آنچه هست؛ یعنی به خاطر خودش و بر طبق ارزش خود آن موجود و همان‌گونه که هست ببینند و به آن پاسخی متناسب با ارزش آن موجود دهند. او بر آن است که انسان‌ها خودشان را هرگز به روشنی وقتی که توانایی پاسخ به ارزش‌ها را اعمال می‌کنند یا با چیزها آن‌طور که شایسته‌شان است، رفتار می‌کنند، نشان نمی‌دهند.

در پاسخ درست دادن به ارزش‌هاست که انسان به روشنی هر چه تمامتر، مقام انسانی خویش را به درستی نشان می‌دهد. بر عکس، وقتی انسان صرفاً در پی اراضی خواسته‌های نفسانی اش است، اشیاء و امور را به اراضی نیازهایش وابسته می‌کند و آنها را فقط از جنبه برآوردن نیازهای خودش می‌بینند و هیچ علاوه و توجهی به ارزش و منزلت ذاتی آنها ندارد. در این حالت، شخص از «خودش» فراتر نرفته و تعالی پیدا نکرده، بلکه در قفس نیازها و خواسته‌های فردی‌اش گرفتار مانده است.

fon هیلدرانت معتقد بود که جهان پُر از ارزش‌هاست. (متناظر با این گفته معروف تالس که جهان پر از خدایان است). او بر این نظر بود که ما پیوسته با ارزش‌ها سرو کار داریم. به عقیده او دنیای ما، بهویشه در ژرف‌ترین ابعادش، از شکل درست خارج و تشخیص‌نایذیر می‌شود، اگر ارزش‌ها را از آن بزداییم. تبیین دنیای ارزش‌ها<sup>۵</sup> برای او، حاکی از همه عمق و شکوه و عظمت وجود و نیز ساختار ذو مراتبی است که دنیای ما را می‌سازد. برای او ارزش، یک بعد دینی هم دارد.

ارزش موجودات، به انحصار گوناگون منعکس‌کننده عظمت پروردگار است. از این‌رو، نزد فون هیلدرانت، ارزش، از لحاظ متافیزیکی مانند وجود، دارای قدرت و تأثیر است. بنابراین، عقیده او در مقابل عقیده آن دسته از فلاسفه قرار دارد که به ارزش و فلسفه معطوف به ارزش، به دیده تحقیر می‌نگرند و یا نهایتاً ارزش را چیزی



دیتریش فون هیلدرانت

به عقیده او دنیای ما،  
به‌ویشه در ژرف‌ترین ابعادش،  
از شکل درست خارج و  
تشخیص‌نایذیر می‌شود،  
اگر ارزش‌ها را  
از آن بزداییم.

می‌دانند که به طور ذهنی بر وجود اضافه می‌شود.

فون هیلدرانت  
بر این نظر هم بود که در  
بدی و خوبی اخلاقی  
نشانه‌ای از جاودانگی و  
بقای پس از مرگ  
وجود دارد»  
زیرا خوبی و خیر اخلاقی  
و آسیب و زیان اخلاقی  
- در نهاد خود -  
از چارچوب  
وجود زمینی  
فراتر می‌روند.

نکته مهم و اساسی در این جا، آن است که فون هیلدرانت وجود و ارزش را از هم جدا نمی‌دانست. به دید او، ارزش، یک داده اولیه و اصلی است. آن را فقط به واسطه خودش می‌توان شناخت. نمی‌توان آن را بر حسب چیزهای دیگر تعریف کرد؛ به همان اندازه که وجود یا آگاهی را نمی‌توان به این نحو تعریف کرد. فون هیلدرانت بر این نظر بود که جی‌ای.مور از خوب همان چیزی را در نظر داشت که او از ارزش مراد می‌کرد و به همین دلیل این سخن مور را می‌شود که «خوب، خوب است و این همه چیزی است که راجع به آن می‌توانم بگویم»، از سوی دیگر، فون هیلدرانت عقیده داشت که می‌توان در تحقیق فلسفی درباره ارزش و اقسام آن، بسیار فراتر از مور رفت. او این را یکی از ضعفهای بزرگ مور می‌دانست که او هرگز تقابل میان ارزش و اهمیت ناشی از ارضای درونی یا نفسانی را شرح و بسط نداد، بلکه به جای آن، به شرح و بسط بسیار کم‌اهمیت‌تر تمایز میان ارزش یک غایت و ارزش یک وسیله پرداخت (این تمایز، فقط تمایزی در درون ارزش است و نه تمایزی که به کار فهم معنای ارزش باید).

فون هیلدرانت، افزون بر این، با بیشتر آنچه مور درباره خودداری از مغالطة طبیعت‌گرایانه<sup>۷</sup> نوشت، موافق بود. او کاملاً قبول داشت که «دنیای ارزش‌ها» را نمی‌توان به مجموعه و نظامی از امور واقع ختنی و علل طبیعی آنها فرو کاست و نه می‌توان آن را از چنین مجموعه و نظامی استنباط یا استنتاج کرد. اما از سوی دیگر، فون هیلدرانت پاره‌ای از نظرات مور راجع به بی‌ربط بودن متأفیزیک در قبال نظریه ارزش، و بیرون بودن ارزش یک چیز از ساختار درونی آن چیز را نمی‌توانست پذیرد.

به عقیده فون هیلدرانت وحدتی میان ارزش و وجود هست و ما به ارزش یک چیز علم پیدا نمی‌کنیم. یکی از مهم‌ترین نظرات فون هیلدرانت در حوزه تحلیل معرفت‌شناسی ارزش‌ها مربوط است به رابطه ادراک (ادراک زیبایی با نگرش‌های اخلاقی اساسی، بهویژه نگرش یا رهیافتی که او آن را احترام یا حرمت نهادن می‌نماید. به عقیده او فقط آن اشخاص که نسبت به ارزش‌ها گشوده‌اند و به آنها حرمت می‌گذارند، آنان که آمادگی درونی برای پاسخ دادن به ارزش‌ها را دارند و در خدمت خیر و خوبی هستند و همه امور والا و زیبا را تحسین می‌کنند، می‌توانند تجربه عمیق‌تری از دنیایی که پُر از ارزش‌هاست، داشته باشند، اما، اشخاصی که در درجه اول از منظر ارضای درونی‌شان به جهان می‌نگرند و دلمنشوی‌ای به خیر ندارند، بینایی‌شان را در مورد ارزش‌ها از دست می‌دهند.<sup>۸</sup>

آنان واقعاً دیگر این توانایی را نخواهند داشت که آن ارزش‌هایی را که خوار می‌شمارند، به تجربه، درک کنند. از این‌رو، دنیای ارزش‌ها بسیار متفاوت با دنیای امور واقع ختنی «عمل می‌کند» چون دنیای امور واقع باز برای کسی که در «احترام و حرمت نهادن» بسیار ضعیف است، عمدتاً قابل مشاهده و ادراک است. به عقیده فون هیلدرانت، علم پیدا کردن به امور، انواع گوناگون دارد که هر یک اقتضایات مختلفی برای شخص صاحب علم دارد. ادراک ارزش‌ها نیز اقتضایات اخلاقی ویژه‌ای برای صاحب علم دارد. مثلاً در این تردید نیست که علم پیدا کردن به ریاضیات سطح بالا نیاز به بهره‌هوسی خوبی دارد و یا این که برای درک و فهم موسیقی بتهوون باید گوشی برای شنیدن و مهارتی در موسیقی داشت.

فون هیلدرانت در این جا با این نظر ارسسطو هم عقیده است که خوبی و بدی اخلاقی فقط از طریق عقل و منطق شناخته نمی‌شوند، بلکه به واسطه خلق و خو یا منش اخلاقی نیز درک و دریافت می‌شوند. نکته دیگر این است که فقط آن کسانی که صاحب فضیلت اخلاقی‌اند، معرفت واقعی به بدی و خوبی اخلاقی دارند.

در این جاست که می‌توان درک کرد که چرا فون هیلدرانت دشمن سرخست انواع نسبیت‌گرایی در مورد ارزش‌ها<sup>۹</sup> بود. او هیچ فرصتی را در دفاع از معرفت به ارزش‌ها در برابر نظرات نسبیت‌گرایانه از دست نمی‌داد. او به شدت مخالف نسبیت‌گرایی در اخلاق بود.

مقایسه دیدگاه فون هیلدربرانت با نظریه ارزش ماکس شلر که فون هیلدربرانت در فلسفه اخلاق بسیار مدیون او بود، به شناخت بیشتر و بهتر آراء و نظرات وی کمک می‌کند. به تعبیر جان کراسبی، شلر تصوری از ارزش داشت که عمیقاً شبیه تصور هیلدربرانت بود، اما شلر هرگز تمایزی بنیادین میان ارزش و اهمیت معطوف به ارضای نفسانی یا درونی محض قائل نبود. شلر در واقع ارضای نفسانی یا درونی را پایین‌ترین سطح ارزش می‌دانست، نه آن که مانند فون هیلدربرانت آن را قلمرو ارزش قرار دهد. این، بدین معناست که در نزد شلر همه‌آهمیت، اهمیت ناظر به ارزش است و این که ارزش و اهمیت گرچه از لحاظ مفهومی با یکدیگر فرق دارند، مصدق و وجود عینی واحدی دارند، اما فون هیلدربرانت، به عکس، بر این نکته تأکید می‌کرد که اهمیت معطوف به ارضای نفسانی و درونی تماماً بیرون از قلمرو ارزش جای دارد.

چنان‌که اشاره شد، کسی که فقط در پی ارضای درونی و نفسانی خود است، دیری نمی‌گذرد که بصیرت و دید سالم به ژرفای ارزش‌ها را از دست می‌دهد و قادر نخواهد بود شکوه و جلال زیبایی‌های خلقت را درک کند. او این گفته‌پر مغزی‌است. لوئیس را کاملاً قبول داشت که «وقتی پنیه همه‌آنچه ناظر به تعبیر این خوب است، زده شد، آنچه باقی می‌ماند، این سخن است که من می‌خواهم». یعنی وقتی همه ارزش‌ها از زندگی ام رخت برپیست، این طور نیست که از هر گونه اهمیت عاری شوم- چنان‌که شلر گمان می‌کرد - چون باز، اهمیت درونی و نفسانی که مربوط به خواسته‌های دلخواهانه من است، باقی می‌ماند.

فون هیلدربرانت بدقت میان نحوه تجربه کردن یک چیز و وجود فی‌نفسه و مستقل آن چیز تمایز قائل می‌شود. این واقعیت که برخی چیزهای مورد علاقه من از لحاظ عینی واحد ارزش است، معناش این نیست که این ارزش، پایه و اساس علاقه من است. ممکن است صرفاً به خاطر رضایت و پسند نفسانی و درونی‌ام، به هیچ چیز علاقه و توجه نشان داده باشم، به همین سبب، اهمیتی که مرا به حرکت درمی‌آورد، به هیچ وجه، ارزش عینی موجود در آن چیز نیست بلکه اهمیت کاملاً متفاوتی است که از پسند و رضایت شخصی خودم سرچشمه می‌گیرد و درک ارزش آن چیز را منتفی می‌سازد.

از باب مثال، می‌توان گفت: من در دوستی‌ام با دیگری، تنها دل‌مشغول ارزش‌های وجودی دوستم نیستم، بلکه می‌دانم که این دوستی، این خوبی را دارد که مرا با او متحدد می‌سازد و یا مایه نزدیکی‌ام به او می‌شود. روشن است که این خوبی صرفاً بر توانایی دوستم برای برآوردن پسند و رضایت درونی‌ام تکیه ندارد، بلکه متکی بر ارزش او است.

برای من خوب است که با چنین شخص خوب و ارزشمندی پیوند نزدیک داشته باشم. از این‌رو، می‌توان گفت که این دوستی واقعاً برای من خوب است، حتی اگر من قادر از فهم خوبی آن باشم و حتی اگر نسبت به آن ناسپاس باشم. اما در مقابل، اهمیت ناشی از ارضای صرفاً نفسانی، فاقد این عینیت و وجود خارجی مستقل است، چون ارضای نفسانی کاملاً وابسته به وجود کسی است که دائماً در پی رضایت و پسند شخصی خود است، و در غیاب چنین کسی، دیگر وجود نخواهد داشت (به دید فون هیلدربرانت، خوبی و ارزش وجود مستقل دارند و متکی بر ارضای شخصی نیستند).

**آزادی اخلاقی:** قبل‌اشاره شد که به عقیده ماکس شلر، کل اهمیت مثبت، مربوط به ارزش است. معنای این سخن، این است که به دید شلر اراده و دل آدمی بنا بر طبیعت‌شان به ارزش روی می‌آورند. روی آوردن به ارزش، دستاورد آزادی ما نیست، بلکه در طبیعت خود اراده و دل آدمی است که به ارزش روی آورد. اما از نظر فون هیلدربرانت- که ارزش را در تقابل با اهمیت مربوط به پسند و ارضای نفسانی قرار می‌داد- روی آوردن به ارزش، دستاورد آزادی است. دلیل این امر، آن است که برای ارزش، «بدیل و راه دیگری» هم وجود دارد؛ به این معنا که می‌توان به ارزش‌های اخلاقی کاملاً پشت کرد و صرفاً برای ارضای نفسانی و شخصی خویش زندگی کرد. به دید فون هیلدربرانت، آزادی مانه در سطح ترجیح یک ارزش بر ارزش

## هیلدربرانت

هیچ فرستی را  
در دفاع از  
معرفت به ارزش‌ها  
در برابر  
نظرات نسبیت‌گرایانه  
از دست نمی‌داد.  
او به شدت مخالف  
نسبیت‌گرایی  
در اخلاق بود.



دیتریش فون هیلدربرانت

دیگر، بلکه در سطح بسیار بنیادی‌تر روی آوردن به ارزش و پرهیز از ارضای نفسانی صرف است. به عبارت دیگر، انسان به‌واسطه آزادی خویش می‌تواند دو راه عمدۀ را در پیش گیرد: یا زندگی اخلاقی را انتخاب کند، و یا به زندگی اخلاقی پشت کند و ارضای نفسانی خویش را محور زندگی‌اش قرار دهد. بنابر عقیده فون هیلدرانت، همین ایراد در مورد سعادت گرایی<sup>۱</sup> در فلسفه ارسطو صادق است. وقتی ارسطو می‌گوید که غایت و هدف نهایی تمایل همه آدمیان، نیل به سعادت<sup>۱۱</sup> است، عقیده ندارد که این تمایل به سعادت، دستاورده آزادی است. او بر این عقیده است که این تمایل و تمنای سعادت، در نهاد آدمی نهفته است و طبیعت انسان به آن سرهشته شده است.



فون هیلدرانت، در مقابل، می‌گوید که اراده آدمی چنین نیست که بنا بر طبیعت خویش به سعادت روی آورد، بلکه دو راه پیش روی دارد: این که واقعاً در بی سعادت برود، و یا اینکه خود را در کسب رضایت و پسند شخصی و نفسانی غوطه‌ور کند و حتی نگران این نباشد که آنچه ارضایش می‌کند در حقیقت برایش مُضر است.

نکته در این جاست که این افراد نباید خود را گم کنند و در رضایتمندی شخصی‌شان غوطه‌ور شوند؛ که اگر چنین کنند مطمئناً سعادت خود را قربانی کرده‌اند، اما می‌توانند خود را باشند و خود را تباہ کنند. پس فون هیلدرانت با این نظر ارسطو سخت مخالف است که همه انسان‌ها بنابر طبیعت خویش طالب سعادت‌اند و آزادی انتخابشان محدود به انتخاب راههای نیل به غایت و هدف نهایی(یعنی سعادت) است نه آنکه در مورد اصل سعادت‌جویی دست به انتخاب بزنند، اما فون هیلدرانت با تأکید می‌گوید که آزادی ما حتی انتخاب بینان‌ها و غایبات و اهداف نهایی را هم دربرمی‌گیرد. به دید او آزادی ما اگر نمی‌توانست چنین انتخابی را دربرگیرد و محدود به انتخاب وسایل و راههای نیل به هدف می‌شد، آزادی صرفاً فنی و «غير اخلاقی» بود، اما او تصریح می‌کند که آزادی انتخاب ما محدود به گزینش ابزار و وسائل نیست بلکه اصل و اساس اهداف ما را دربرمی‌گیرد.

به دید او، انتخاب غایت و هدف نهایی، کیفیتی تماماً اخلاقی دارد.

اراده آدمی نه یک امکان بلکه دو امکان کاملاً متمایز پیش رو دارد و این آزادی اساسی را واجد است که میان این دوراهه بنیادین دست به انتخاب بزند. چنان که اشاره شد، این سخن بدین معنا است که انسان آزادی و اختیار آن را دارد که به زندگی اخلاقی خویش روی آورد و اخلاقی زندگی کند یا به آن پشت کند و در غار تاریک فردگرایی و ارضای تماماً نفسانی و درونی خویش بخزد. فون هیلدرانت بر آن بود که ارزش اخلاقی منحصر به انسان نیست، بلکه کل قلمرو «اشخاص» را – اعم از این که صاحب جسم یا بدن باشند یا نباشند، و محدود باشند یا نامحدود – دربرمی‌گیرد. خلاصه آن که اخلاق گسترده‌ای فراختر از وجود آدمی دارد.

افرون بر این، فون هیلدرانت بر این نظر هم بود که در بدی و خوبی اخلاقی نشانه‌ای از جاودانگی و بقای پس از مرگ وجود دارد، زیرا خوبی و خیر اخلاقی و آسیب و زیان اخلاقی – در نهاد خود – از چار جوب وجود زمینی فراتر می‌روند. این، نکته‌ای است که فون هیلدرانت در کتاب اخلاق خود(۱۹۳۵-۱۹۷۲) به آن اشاره می‌کند. در نظر فون هیلدرانت انسان در مقابل خدا می‌تواند رهیافتی اخلاقی داشته باشد: تصدق و اذعان به وجود خداوند که مبتنی بر پاسخ به ارزش‌های است، و ستایش و پرستش او که طی آن، آگاهانه در برابر خدا سجده می‌کنیم. به دید او، خداوند شایسته سپاس و خیر و خوبی واقعی و عالی زندگی ماست، همان‌طور که سرچشمۀ نجات و رستگاری ما هم هست.

**اعمال، پاسخ‌های درونی و رهیافت‌های بنیادین:** فون هیلدرانت میان روح ارزش اخلاقی و انواع مؤلفه‌ها در وجود آدمی که می‌توانند ارزش اخلاقی داشته باشند، تمایز قائل می‌شود. او در اینجا میان اعمال،

پاسخ‌های درونی و رهیافت‌های بنیادین که شکل‌دهنده فضیلت هستند، تمایز می‌گذارد.

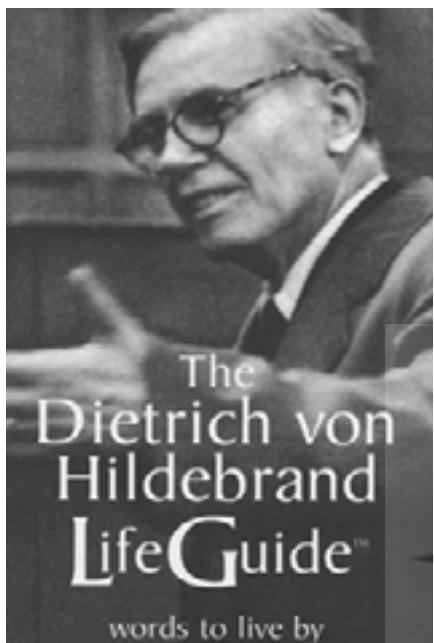
**اعمال:** فون هیلدبرانت میانه‌ای با روایت‌های نتیجه‌گرا<sup>۲۳</sup> از خوب و بد یا درست و نادرست عمل اخلاقی ندارد. چنین نیست که نتایجی که به صورت علی و معلوی از یک عمل نشأت می‌گیرند، به آن عمل، خصلت اخلاقی ببخشند. او تا این نقطه با کانت هم‌عقیده است، اما پس از این مرحله، از صورت‌گرایی کانتی جدا می‌شود. به دید او رابطه شخص عامل با ارزش‌ها و با خوبی‌های عینی برای شخص است که به یک عمل خصلت اخلاقی می‌بخشد. عملی که در پاسخ به ارزش‌ها انجام می‌شود، اخلاقاً ارزشمند است. عملی که فقط برای ارضای نفسانی انجام می‌شود ممکن است هیچ ارزش اخلاقی نداشته باشد و به لحاظ اخلاقی بد باشد ولو آن که نتایج خوبی دربرداشته باشد. نکته مهمی که در اینجا در ارتباط با «اعمال» مطرح می‌شود، مسئله تعهد اخلاقی است. به عقیده جان اف. کراسبی در اینجا نیز بحث مقایسه‌ای می‌تواند به فهم بیشتر مطلب کمک کند: ماکس شلر چندان تأکیدی بر مفهوم «تعهد» نداشت. به دید او ارزش اخلاقی موجب شفافیت می‌شود و اراده‌مان را به خود جذب می‌کند، ولی چیزی بر اراده تحمل نمی‌کند، اما فون هیلدبرانت، به عکس، اهمیت فوق العاده‌ای برای تعهد اخلاقی قائل بود. به دید او، تعهد اخلاقی نیروی بسیار دارد – چنان که در وجود نمود پیدا می‌کند – و نمی‌توان و نباید آن را نادیده گرفت. فون هیلدبرانت بنیان ارزشی همه تعهدات را تصدیق می‌کرد و معتقد بود که در زندگی اخلاقی نمی‌توان تعهد را نادیده گرفت.

به دید او، شخص در پاسخ دادن به تعهد اخلاقی به چنان سطحی ارتقاء پیدا می‌کند که قاعده‌تاً نباید علاوه‌ای به مصلحت و بهروزی اخلاقی خودش داشته باشد. تعهد اخلاقی چنان جایگاه مهم و متعالی‌ای دارد که در عمل به آن نباید دلبسته عافیت خویش بود.

**پاسخ‌های درونی:** فون هیلدبرانت بر این نظر است که پاسخ‌های درونی می‌توانند شخص را از لحاظ اخلاقی، خوب یاد کنند حتی جدای از گرایش‌شان به این که شخص را به عمل سوق دهند. مثلاً وقتی من به انسانی خوب و والا حسادت می‌کنم، اخلاقاً در وضعیت بدی هستم، حتی اگر «عملی» انجام ندهم که باعث آسیب رسیدن به وی شود. درست به همین نحو، وقتی چنین شخصی را تحسین می‌کنم اخلاقاً در وضعیت خوبی قرار دارم و لو «عملی» به نفع او انجام ندهم. به این ترتیب، فون هیلدبرانت از «عمل گرایی» صرف در اخلاق پرهیز می‌کند. در عین حال، در اینجا روشن است که پاسخ اخلاقی خوب – مانند تحسین و قدردانی – باید در پاسخ به ارزش یا پاسخی ارزشی باشد: من باید دیگر را شایسته تحسین بدانم و قدر و منزلت وی، شعفی در من ایجاد کند و مرا به پاسخ‌گویی معطوف به ارزش سوق دهد، اما در مقابل، حسادت مانند سایر پاسخ‌های اخلاقی بد، ناشی از علاقه‌مندی مغشوشه به ارضای نفسانی صرف است.

در عین حال، فون هیلدبرانت، با هوشیاری به این نکته نیز توجه دارد که بعضی پاسخ‌ها، اخلاقاً خوب‌اند بدون آن که به معنای دقیق کلمه پاسخ‌های ارزشی باشند. مثلاً وقتی من کسی را به خاطر کار غلطش می‌پیشم، چنین نیست که برای پاسخ به ارزش و شایستگی‌ای که آن شخص دارد، این کار را کرده باشم، بلکه از سر یک خوبی فراوان نسبت به وی، چنین عملی انجام داده‌ام. فون هیلدبرانت در بسیاری از جاهای، به برسی این پاسخ‌های اخلاقی که از خوبی‌های «فوق العاده» سرچشمه می‌گیرند و نشان‌دهنده غنا و پرمایگی اخلاقی‌اند، پرداخته است. به تعبیر کراسبی، او در اینجا توجه خاصی دارد که از حیات‌گرایی نیچه‌ای در تبیین این مسئله خودداری کند: به عقیده او شخصی که بر پایه پرمایگی و فزونی خوبی، با دیگران رفتار می‌کند چنین نیست که صرفاً انرژی حیاتی به هر آن کس که در اطرافش هست و می‌تواند آن انرژی را دریافت کند، بدهد، بلکه به شکلی واقعی به آنان روی می‌ورد و با آنان به عنوان افرادی که کاملاً صاحب شخصیت انسانی‌اند، رفتار می‌کند.

هیلدبرانت  
تکریم و  
حرمت نهادن را  
بنیادی ترین پاسخ ارزشی  
به کل دنیای ارزش‌ها  
می‌دانست.  
**گویی این فضیلت**  
در بُن همه فضیلت‌های  
دیگر است و  
جهتی کلی  
به زندگی اخلاقی شخص  
می‌بخشد.



**رهیافت‌ها یا نگرش‌های بنیادین:** فون هیلدربرانت بر آن است که مهمترین محمول و زمینه‌ساز خوبی و بدی اخلاقی عبارتند از رهیافت‌ها یا نگرش‌های بنیادین که ما آنها را فضیلت‌ها و رذیلت‌ها<sup>۳۳</sup> می‌نامیم. او تصویری می‌کند فضیلتی مانند عدالت، معنایش در این خلاصه نمی‌شود که قابلیتی برای انجام اعمال عادلانه باشد. عدالت، واقعیت اخلاقی تام و تمامی دارد که بخشی از خصلت اخلاقی اشخاص است، حتی سوای اعمال درست و عادلانه و پاسخ‌های درست و عادلانه‌ای که به واسطه آنها خود را بیان می‌کند. او البته به این نکته واقف است که فضیلت‌ها معمولاً به واسطه طرح منسجمی از اعمال و پاسخ‌های معطوف به ارزش پدید می‌آیند و به چنین اعمالی برمی‌گردد، اما معتقد است که به محض آن که فضیلت‌ها شکل گرفتند، وجودشان منحصراً برای آن نیست که عمل اخلاقی را سهل‌تر کنند.

فون هیلدربرانت تکریم و احترام (reverence) را بنیادی‌ترین فضیلت می‌دانست. به عنوان اسم چنین معناهایی دارد: احترام، تعظیم، تکریم، تقدير، در مقام فعل نیز به این معانی است: تکریم کردن، احترام گذاشتن و با احترام رفتار کردن. او تکریم و حرمت نهادن را بنیادی‌ترین پاسخ ارزشی به کل دنیای ارزش‌ها می‌دانست. گویی این فضیلت در بُن همه فضیلت‌های دیگر است و جهتی کلی به زندگی اخلاقی شخص می‌بخشد. فون هیلدربرانت به این ترتیب، با شرح و بیان سه محور اعمال، پاسخ‌ها درونی و نگرش‌ها یا رهیافت‌های بنیادین به بررسی سه سطح وجود اخلاقی انسان می‌پردازد.

او به طور خاص به فضایل و ارزش‌های دینی (در مورد وی ارزش‌های مسیحی) توجه خاص داشت. در کتاب دینی بزرگش با نام دگرگونی در مسیح از فضایلی چون تواضع و فروتنی، شکیابی و بردهاری، نرمی و ملایمیت، پاکی و صفائض و نظایر اینها سخن می‌گوید. او در این میان برای تواضع و فروتنی، ارزش خاصی قابل بود. به دید او زندگی بر پایه این فضیلت‌ها تنها برای صاحبان ایمان، ممکن است. اما عقیده داشت که پرتو این فضایل و در واقع، غنا و پرمایگی اخلاقی فرارونده آنها حتی بدون توصل به ایمان نیز آشکار است.

به تعبیر کراسبی، او در قول به این نکته، از تجربه شخصی‌اش سخن می‌گفت، چون حتی پیش از گرویدنش به دین، به فضیلت‌های قدیسان گرایش پیدا کرده بود.

دیتریش فون هیلدربرانت بعد از یک عمر تدریس و تحقیق فلسفی و پژوهش‌های گسترده در زمینه اخلاق و مبارزه با فاشیسم، در سال ۱۹۷۷ از دنیا رفت.

#### پی‌نوشت‌ها:

- 1.DIETRICH VON HILDEBRAND
- 2.Weltanschauung
- 3.Subjectively
- 4.satisfying
- 5.Value – response
- 6.hierarchical
- 7.haturalistic fallacy
- 8.value – blind
- 9.value – relativism
- 10.edudaimonism
- 11.eudaimonia
- 12.Consequentialist
- 13.virtues - vices